



# الفراعنة Pharaohs

مجلة كاريكاتورية تصدر بالقاهرة عن اتحاد منظمات رسامي الكاريكاتير (فيكو)  
Cartoon Magazine Published in Cairo by F E C O – Egypt

Issue 109 May 2012

مايو

## International Workers' Holiday

## عيد العمال العالمي



By : Ismail Dogan – Turkey



By : Ahmed Samir Farid





# Revolutions Caricature

# كاريكاتير الثورة



Ibrahim Abd Alla - Egypt



Ahmed Gaessa - Egypt



Mostafa Elshekh - Egypt





# ناس ... مزيكا

Exhibition cartoons by Effat  
Crown Royal Club in Alexandria

معرض كاريكاتير للفنان عفت  
بقاعة التاج الملكي بالإسكندرية

In Alexandria City was held a exhibition (People ... Music) by Effat in the Hall of The Crown Royal Club on Thursday, 03.05.2012, under the auspices of the Egyptian Caricature Association in cooperation with the FEDERATION OF CARTOONISTS ORGANISATIONS (FECO Egypt). The exhibition was organized by cartoonist / Samir Abd al-Ghani in conjunction with the Director of the Hall Professor / Rafat Alkhmsawi. The exhibit lasted a week and has met great success with the public interest in Alexandrian art of popular and political caricature.

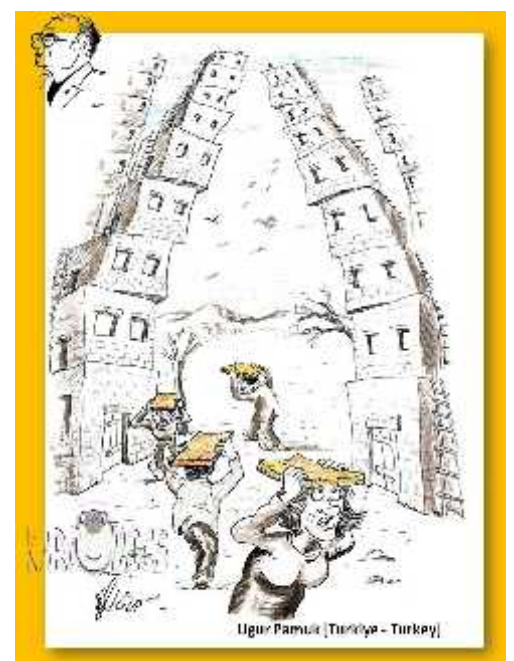
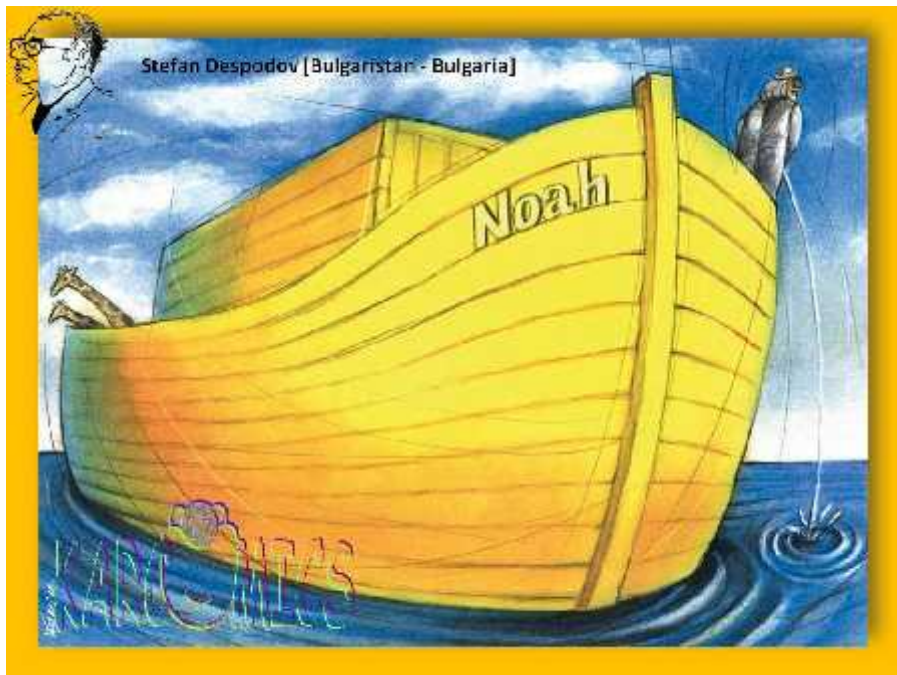
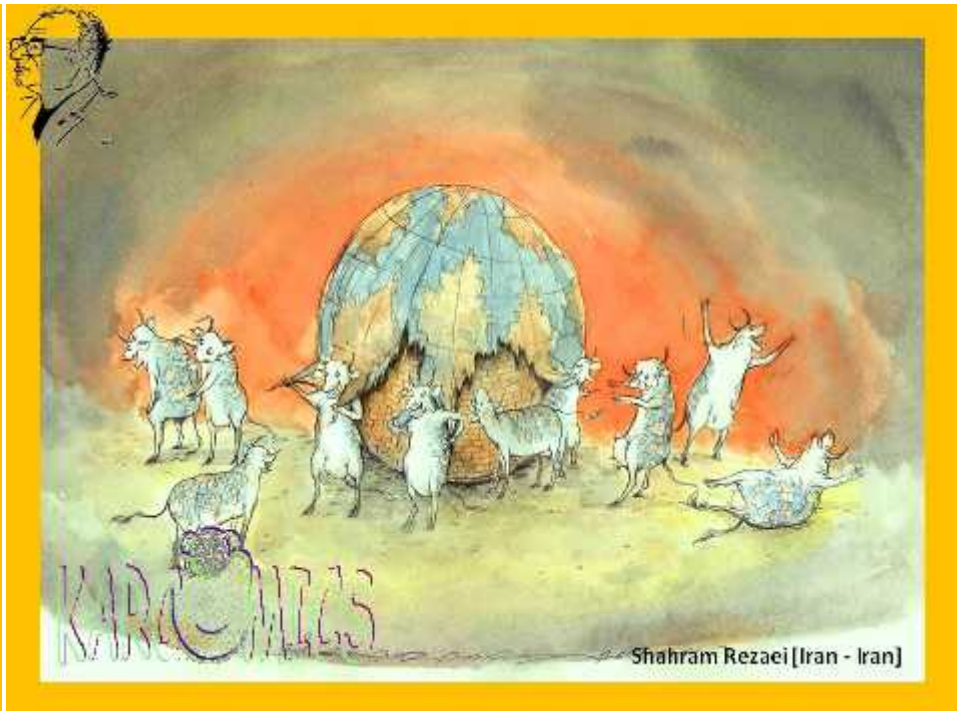
أقيمت بمدينة الإسكندرية عرض (ناس .. مزيكا) للفنان عفت بقاعة التاج الملكي يوم الخميس ٣/٥/١٢٠٢ تحت رعاية جمعية الكاريكاتير المصرية بالتعاون مع اتحاد منظمات الكاريكاتير العالمي (فيكو مصر). وقد قام بتنظيم فعاليات المعرض الفنان / سمير عبد الغني بالاشتراك مع مدير القاعة الأستاذ / رافت الخمساوي. واستمر المعرض أسبوعاً وقد تمتعوا كغيرنا مع اهتمام الجمهور السكندري بفن الكاريكاتير الشعبي والسياسي.





## 3rd International Ramiz Gökçe 2012 Cartoon Contest "Candidate Works for Award Candidacy" are Determined by the Selection Committee...

بعض الأعمال الفائزة في المسابقة الثالثة المقامة باسم الفنان (رامز كوكجي)  
لعام ٢٠١٢ تحت إشراف الفنان التركي إسماعيل كار



Universidad  
de Alcalá  
FUNDACIÓN GENERAL

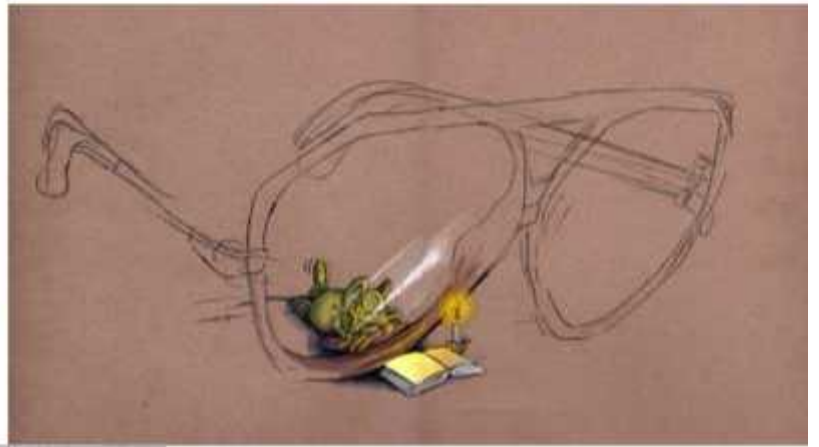
IMAGEN Jaume Capdevila (KAP), 2011  
MÚSICA María Ruiz, soprano; Abel Iturriaga, piano

operastudio



## Rahim Baghal Asghari President of FECO Iran

## رحيم باجال أصغري رئيس الفيكو الإيراني



Born in Tabriz in 1974, Has got a bachelor's degree in educational management, Started his professional career as a cartoonist in 1991, and has worked for some journals such as "Kayhan Caricature", "Golagha", "Tanz-o-Caricature", "Shams-e-Tabrizi", "Fajr", "Ahrar", "Kar-o-Niro", "Saheb", "Joovaldooz", etc. The representor of FECO in Iran, A jury in more than 20 exhibitions which were held in Azerbaijan province, The editor-in-chief of Tabriz Cartoon Press, "Caricareh", The head of "Arsuy Art School", The head of "Prevention of Addiction" International Cartoon Festival, The head of "Obeid-e-Zakani" International Cartoon Festival, The head of "Fish" International Cartoon Festival, Has published several articles on cartoon, was the head of Tabriz Cartoon Association, Has taught caricature in Tabriz Cartoon Home, Has participated more than 150 national and international exhibitions, Honorable mention in more than 50 national and international cartoon contests



## YENİ AKREP

SAHİBİ: AKREP YAYINCILIK.  
GENEL YAYIN YÖNETMENİ: HÜSEYİN ÇAKMAK  
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ: MUSA KAYRA

ADRES: KIBRIS TÜRK  
KARİKATURCULAR DERNEĞİ  
84 YAMAN BEY SK. GÖCMENKÖY  
NICOSIA-CYPRUS  
E-MAIL: cakmak@north-cyprus.net



## Workshops by Effat In Alexandria and Safaga by photos

## ورش عمل عفت بالإسكندرية وسفاجا بالصورة

Effat by Mostafa Elshekh



- 1) In the upper right: Effat explain the technique of caricature during a seminar in Alexandria.
- 2) In the lower right: from the right Effat, Mahmoud Abdel Samie, Ibrahim Abdullah during a seminar in city of Safaga title : Caricature Language of the East and West.
- 3) In the left top: image comic combine Effat and Samir Abd al-Ghani and Ahmed Samir Farid and Rafat Alkhmsawi.
- 4) In the left bottom : Effat giving a lecture during the caricature workshop in Safaga.

Effat on facebook

<http://www.facebook.com/pages/Effat-Cartoons/219270538102301>





## Intellectual culture, freedom and democracy الثقافة الفكرية والحرية والديمقراطية

Let me ... & Excuse me

Let me ... I have a lot I looked for what I write under the circumstances of the missing intellectual culture ... What is this that is happening to us ... And in any style or cultural freedom and democracy are dealing with each other ... Is it came to all walks of life to fight each other for a particular candidate ... Where is the freedom of expression? Where is the democracy desired? Why not be a civilized country and leave the outcome of the election of the Fund and he shall be satisfied and the judgment to the outcome of the final result? What I see now is a futility and amateur fun for the people of democratic life has not been tried and dealt with before ... Some of those who agreed with the revolution differed with each candidate for the presidency .. And others who did not agree with the revolution now also disagreed about the presidential candidate and split the people of the several sects, parties, ideas and trends ... This is a legitimate right, but the project is the third of these methods unsatisfactory and non-honest of the candidates and their followers for each other ... This singling out of the other and thus it happens the other and thus the divisions for the supporters of this and that ... Can we stand back and look for an objective look at home regardless of who wins the election ... We can consider the proverb Gandhi «everyone works to his advantage and does not work for the benefit of a home» ... Some may agree with me and with me is different from others, but why does not everybody stands up and pause with the breath Looking at her and tries to correct Farms democracy and respect others' ideas, even if not on a whim ... This is freedom ... and Excuse me.

M. A. Waked

### اسمحوا لي ... وأعذروني

اسمحوا ... ترددت كثيرا عن ما أكتبه ظل هذه الظروف المتقدمة "ثقافة الفكرية ... ما هذا الذي يحدث" ... وبأي أسلوب "أو حرية وديمقراطية" ... "ما البعض ... وصل الأمر" مع طوائف الشعب أن يحاربوا بعضهم من أجل مرشح ... وأين - حرية التعبير "وأين هي الديمقراطية المنشودة؟ لماذا تكون دولة متحضرة ونترك نتيجة الانتخابات للصندوق وهو يكون الحكم ونرضى تسفر عنه النتيجة النهائية "إن أراد الآن لهو عبث ولهو لشعب هاوي لم يجرب حياة الديمقراطية والتعامل "من " ... البعض ممن اتفقوا مع الثورة اختلفوا بعضهم من أجل مرشح الرئاسة .. والبعض الآخر ممن لم يتفقوا مع الثورة أيضا اختلفوا الآن حول مرشح الرئاسة وانقسم الشعب لعدة طوائف وأحزاب وأفكار واتجاهات ... وهذا تق مشروع ولكن الغير مشروع هو تلك الأساليب الغير مرضية والغير شريفة من المرشحين وأتباعهم لبعضهم البعض ... فهذا "للآخر وبالتالي فسيرد "الآخر وبالتالي يحدث انقسامات لأنصار هذا وذلك ... "أن نترث وننظر نظرة موضوعية "الوطن غض النظر عن سيفوز بالانتخاب ... ولنا أن نعتبر بمقولة غاندي «الكل "ولا "أحد "الوطن» ... قد يتفق البعض ويختلف "البعض الآخر ولكن لماذا "يقف الجميع وقفة "النفوس "ها ويحاول أن "بالديمقراطية الصحيحة وأن يحترم أفكار الآخرين ولو لم يكن "لي هواه ... هذه هي الحرية ...

### بيان

تحذر إدارة مجلة الفراعنة الإلكترونية والصادرة عن اتحاد منظمات الكاريكاتير (الفيكو) فرع مصر بعدم أحقية استخدام أو استغلال شعارها المرفق مع هذا التحذير في أي مطبوعات أو كتب أو مجلات أو نشرات دورية ... الخ وهذا الشعار ملك لمجلة الفراعنة للكاريكاتير قانونيا وبالمستندات ... وفي الفترة الأخيرة لوحظ أنه تم استخدام الشعار الخاص بمجلة الفراعنة في بعض الكتب والمجلات لذا لزم التنويه بأن إدارة المجلة ستتخذ الإجراءات القانونية تجاه استخدام هذا ... وأيضاً تنبه إدارة مجلة الفراعنة بأنها غير مسنولة نهائياً عن استخدام هذا الشعار علم أي مطبوعات أو كتب غير مجلة الفراعنة للكاريكاتير إدارة مجلة الفراعنة الإلكترونية للكاريكاتير



Logo use only for Pharaohs Electronic Magazine

### Statement

Management of the Pharaohs electronic magazine which issued by the FEDERATION OF CARTOONISTS ORGANISATIONS (FECO) EGYPT warns shall not be eligible to use or exploit its logo that came with this warning in any publications or books or magazines or daily issues ... Etc. The logo is the property of the Pharaohs electronic magazine of cartoons, and legal documents ... Recently, it was noted that the use of the logo on the magazine Pharaohs in some books and magazines, so necessary to note that the Management of the Pharaohs electronic magazine will take legal action against the use of this logo ... And also alert the management of the Pharaohs as a magazine once and is not responsible for the use of this logo on any publications or books is not the Pharaohs of the cartoons magazine. Management of magazine

Chief-in-Editor  
Mohamed Effat Ismail  
President FECO of EGYPT  
Managing Director  
M. A. Waked



for Contact & correspondence:  
info@effatcartoon.com  
effatcartoon@hotmail.com  
Tel/fax: (202) 22053898 - 201003383750